KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. lapkričio 28 d.

dėl valstybės pagalbos „WRAP spausdinimo popieriaus schema“ (pagalba dėl spausdinimo popieriaus, veiksmų programa dėl atliekų ir išteklių), apie kurią pranešė Jungtinė Karalystė (dokumento registracijos Nr. C 45/05)

(pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5421)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/440/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 88 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės susitarimą, ypač į jo 62 straipsnio 1 dalies a punktą,

paprašiusi suinteresuotųjų šalių pateikti pastabas pagal pirmiau nurodytas nuostatas [1] ir atsižvelgusi į jų pastabas,

kadangi:

1. **PROCEDŪRA**

(1) 2005 m. liepos 22 d. raštu, kuris Komisijoje buvo užregistruotas 2005 m. liepos 26 d., registracijos numeris A/6948, Jungtinė Karalystė pranešė Komisijai apie schemą, skirtą spausdinimo popieriaus gamybos iš perdirbto pluošto pagal veiksmų programą dėl atliekų ir išteklių (angl. *Waste and Resources Action Programme,* WRAP) pajėgumams padidinti. Pranešimo registracijos numeris – 364/05. Komisija 2005 m. rugsėjo 9 d. raštu, registracijos numeris D/56952, paprašė papildomos informacijos. Jungtinė Karalystė atsakė 2005 m. spalio 28 d. raštu, kuris užregistruotas 2005 m. lapkričio 7 d., registracijos numeris A/38954.

(2) 2005 m. gruodžio 7 d. Komisija nusprendė pradėti EB sutarties 88 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą. 2006 m. sausio 24 d. Jungtinė Karalystė, atsakydama į sprendimą pradėti procedūrą, pateikė savo pastabas. 2006 m. vasario 10 ir 14 d. Komisija gavo pastabas iš „M-Real“, perdirbto spausdinimo popieriaus gamintojo, kurio gamybos padaliniai yra Jungtinėje Karalystėje, ir iš Popieriaus pramonės konfederacijos (toliau – PPK), popieriaus pramonei atstovaujančios Jungtinės Karalystės asociacijos. Jungtinė Karalystė į trečiųjų šalių pastabas atsakė 2006 m. gegužės 3 d. 2007 m. kovo 19 d. Komisija paprašė Jungtinės Karalystės papildomos informacijos. Jungtinė Karalystė atsakė 2007 m. gegužės 11 d. 2007 m. liepos 14 d. Jungtinės Karalystės institucijų atstovai susitiko su Komisijos atstovais. Jungtinė Karalystė 2007 m. rugpjūčio 21 d., 2007 m. rugsėjo 10 ir 14 d. pateikė papildomos informacijos.

2. **PRIEMONĖS APRAŠYMAS**

Pagalbą skirianti institucija

(3) WRAP yra Jungtinės Karalystės vyriausybės bendradarbiaujant su kitais suinteresuotaisiais asmenimis įsteigta bendrovė subalansuotam atliekų valdymui skatinti, būtent veiksmingoms perdirbtų medžiagų ir produktų rinkoms plėtoti. Pagrindinis jos tikslas – didinant perdirbtų medžiagų ir produktų paklausą sudaryti sąlygas perdirbtų produktų rinkoms veikti efektyviau, taip gerinant atliekų surinkimo ekonomiškumą. Nors WRAP veikia prie vyriausybės ir įgyvendina vyriausybės politiką, ji veikia kaip privati bendrovė. WRAP dalininkai yra keli pramonės atstovai, turintys interesų atliekų valdymo srityje, tarp jų – Popieriaus pramonės konfederacija ir Sertifikuotas atliekų valdymo institutas (angl. *Chartered Institute of Waste Management*), labdaros įstaigos, pavyzdžiui, „Wastewatch“, ir Britanijos vietos bei centrinės valdžios institucijų atstovai.

[1] OL C 9, 2006 1 14, p. 6.

Tikslai

(4) Schemos, apie kurią pranešta, tikslas – skatinti spausdinimo popieriaus surinkimą iš biurų bei įmonių ir didinti jo perdirbimą nustatant prievolę surinkti papildomą makulatūros kiekį taip padidinant perdirbimo pajėgumus. Jungtinė Karalystė tikisi, kad dėl didesnių perdirbimo pajėgumų, taip pat dėl naudos gavėjo teisinės prievolės panaudoti naujai surinktą papildomą makulatūros kiekį, padidės papildomai surenkamas spausdinimo popieriaus makulatūros kiekis. Spausdinimo popieriaus apibrėžtis, kurią vartoja Jungtinės Karalystės institucijos, apima šių rūšių popierių, kurio sudėtyje nėra medienos: spaudinių popierių, kopijavimo ir (arba) spausdinimo popierių ir žurnalų popierių. Į konkursą Jungtinė Karalystė neįtraukė kitų rūšių popieriaus, kurio sudėtyje nėra medienos, kaip antai vyniojamojo popieriaus, ir visų rūšių popieriaus, kurio sudėtyje yra medienos. Šiuo metu didžioji dalis popieriaus, kurį sunaudoja įmonės ir biurai, nėra renkama ir rūšiuojama perdirbti daugiausia dėl techninių sunkumų, mažų išlaidų sąvartynams ir kainų nepastovumo. 2006 m. statistiniai duomenys, kuriuos pateikė Popieriaus pramonės konfederacija, parodė, kad Jungtinėje Karalystėje yra surenkama apie 10 % spausdinimo popieriaus ([1]).

Konkursas

(5) WRAP ketina siekti šių tikslų popieriaus gamintojams suteikdama dotacijas, skirtas spausdinimo popieriaus perdirbimo pajėgumams didinti, kaip žaliavas daugiausia naudojant iš biurų ir įmonių surinktą makulatūrą. Šios priemonės biudžetas yra 6–20 mln. Didžiosios Britanijos svarų sterlingų (GBP) (apie 8,6–28,6 mln. EUR). Šis biudžetas galioja iki 2011 m. kovo 31 d. Pagalbą numatoma skirti 2–10 popieriaus gamintojų. Pagalbos lėšos suplanuotos bendrajame Aplinkos, maisto ir kaimo reikalų departamento biudžete.

(6) Pagalba, apie kurią pranešta, turėtų būti skirta konkurso, kuris būtų organizuojamas pagal EB viešųjų pirkimų procedūrų principus, tvarka. Ypač svarbios toliau nurodytos sąlygos.

Makulatūros šaltiniai

(7) Konkursą laimės tie dalyviai, kurie renka makulatūrą daugiausia iš biurų ir įmonių ir kurių renkam makulatūrą daugiausia sudaro spausdinimo popierius. Konkurso skelbime bus nurodyta, kad „būtini žaliavų šaltiniai prioriteto tvarka yra šie:

— žaliavos iš biurų arba ne gyvenamųjų namų ir (arba) ne buitinių šaltinių, kurios iki tol nebuvo surinktos perdirbti,

— žaliavos iš komunalinių šaltinių, kurios iki tol nebuvo surinktos perdirbti,

— jau surinkta makulatūra“.

Be to, ne mažiau kaip 50 % naudojamos makulatūros turi būti gauta iš biurų ir įmonių ir ne mažiau kaip 50 % naudojamos makulatūros turi sudaryti naujai surinkta žaliava, kuri iki tol nebuvo surinkta perdirbti.

(8) Pirmenybę, palyginti su kitais šaltiniais, pagal konkursą skyrusios iš biurų arba įmonių surinktoms atliekoms, Jungtinės Karalystės institucijos mano, jog labai tikėtina, kad konkurso nelaimės pasiūlymas, kuriame didelę dalį sudarys buitinės popieriaus atliekos arba jau surinktos atliekos, o ne biuruose ir (arba) įmonėse susidariusios dar nesurinktos spausdinimo popieriaus, kurio sudėtyje nėra medienos, atliekos.

Pagalbos intensyvumas ir finansuoti tinkamos išlaidos

(9) Galutinis sprendimas dėl kiekvienam naudos gavėjui skirtos pagalbos intensyvumo priklausys nuo konkurso, tačiau didžiausias pagalbos didelėms įmonėms ir mažosioms bei vidutinėms įmonėms (MVĮ) intensyvumas yra atitinkamai 30 ir 40 %. Šios ribos gali būti padidintos 5 %, jeigu naudos gavėjas yra regione, kuris remiamas pagal 87 straipsnio 3 dalies c punktą, arba 10 %, jeigu naudos gavėjas yra regione, kuris remiamas pagal 87 straipsnio 3 dalies a punktą.

(10) Tais atvejais, kai be pagalbos investicijos iš viso nebūtų ir kai investicijos dalis arba visa investicija neapsiriboja įprastais technikos laimėjimais, Jungtinė Karalystė pritaikys atitinkamą lyginamąjį koeficientą. Tinkamos finansuoti išlaidos bus apskaičiuotos neįskaitant pelno, gauto dėl pajėgumų padidinimo, per pirmuosius penkerius investicijų metus sutaupytų išlaidų ir papildomos šalutinės gamybos per tą penkerių metų laikotarpį.

([1]) http://www.paper.org.uk/info/reports/fact2006colour0707.pdf

(11) Jeigu pagalba būtų skirta, pavyzdžiui, investicijai į naują spausdinimo popieriaus gamyklą, pagal Bendrijos rekomendacijas dėl valstybės pagalbos aplinkos apsaugai (toliau – rekomendacijos dėl pagalbos aplinkos apsaugai [1]) tinkamas finansuoti išlaidas sudarytų investicijų į naują gamyklą išlaidos, atėmus panašios tradicinės spausdinimo popieriaus gamyklos išlaidas. Jeigu įgyvendinant projektą būtų sukurtas tik papildomas dažų iš makulatūros masės šalinimo skyrius šalia jau veikiančių dažų iš makulatūros masės šalinimo skyrių arba jeigu projektu būtų ketinama pastatyti tradicinę naują gamyklą kartu sukuriant papildomą dažų iš makulatūros masės šalinimo skyrių, kad būtų įvykdyti schemos kriterijai, papilomos investicinės išlaidos, reikalingos aplinkos apsaugos tikslams pasiekti, būtų tik tų papildomų dažų iš makulatūros masės šalinimo skyrių išlaidos.

(12) Jungtinės Karalystės institucijos įsipareigojo kiekvienais metais teikti Komisijai ataskaitą. Šioje ataskaitoje bus aprašyta, kokį lyginamąjį koeficientą taikė kiekvienas naudos gavėjas iš tinkamų finansuoti išlaidų atimdamas techniškai panašios orientacinės investicijos išlaidas, kuriomis nesukuriamas toks pats aplinkos apsaugos lygis, pagal rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai 37 punkte nurodytą principą.

Investicijos turi „neapsiriboti įprastais technikos laimėjimais“

(13) Jungtinė Karalystė skirs subsidijas investicijoms tik į spausdinimo popieriaus gamybą iš spausdinimo popieriaus, kurio sudėtyje nėra medienos, makulatūros, jeigu investicijos neapsiribos įprastais technikos laimėjimais. Tai reiškia, kad projektai turi būti susiję su naujų technologijų taikymu įrenginiuose ir procesuose, kurių bandymas arba parodomasis naudojimas padės pašalinti pagrindinę techninę kliūtį spausdinimo popieriui perdirbti, t. y. šalinti dažus iš makulatūros masės, kurios sudėtyje nėra medienos. Itin veiksmingas dažų šalinimo procesas yra labai svarbus, kadangi spausdinimo popieriaus vartotojai spausdinimui pageidauja naudoti šviesų, švarų, baltą popierių. Jungtinė Karalystė nurodė, kad biuro popierius yra naudojamas spausdinimui taikant tokius spausdinimo procesus:

Spausdinimo ant biuro popieriaus procesas (*)

Biuro popierius	Spausdinimo procesas
Kopijavimo popierius; kompiuterinė spauda	Kserografija (lazerinis spausdinimas), daugiausia monochrominis Rašalinis, ypač spalvotas
Raštai, įmonių blankai ir pan.	Ofsetinis su priverstiniu džiovinimu Slinktinis ofsetinis Kserografija Rašalinis

(*) Carré B. ir Magin. 7-asis mokslinis perdirbimo forumas, 2004 m.

(14) Tačiau šių spausdinimo procesų, po kurių neįmanoma efektyviai ir ekologiškai pašalinti dažų, šiuo metu yra labai daug (ir sparčiai daugėja) [2]. Tokiuose procesuose daugiausia naudojami vandens pagrindu pagaminti dažai, įskaitant visų rūšių rašalinių spausdintuvų rašalą, daugelį rūšių miltelinius dažus ir visų rūšių pirmosios kartos skystus dažus. Be to, dažai, kuriuos sudaro 10μm–100μm dalelės, iš esmės gali būti pašalinti, tačiau kuo arčiau šios ribos, tuo labiau sumažėja šio proceso veiksmingumas [3]. Neseniai atlikti tyrimai parodė, kad jeigu perdirbamo popieriaus mišinyje yra nors 10 % pigmentinio juodo rašalinių spausdintuvų rašalo, dažų nebegalima pašalinti iš viso mišinio ir jis nebetinka spausdinimo popieriui gaminti [4].

(15) Spausdinimo popieriaus iš makulatūros gamintojai, kaip antai „M-Real“, naudojasi specializuotais spausdinimo popieriaus makulatūros šaltiniais, pavyzdžiui, žaliavų gauna iš komercinių spaustuvių, kurios dirba patikimai ir kokybiškai ir kurios naudoja tokius dažus, kuriuos dažniausiai yra gana lengva pašalinti. Biuro popieriaus makulatūros, kuriai yra skirtas konkursas, mišinyje bus daug rašalinių spausdintuvų rašalo ir miltelinių dažų, kurių šalinimo technologinės problemos dar neišspręstos [5].

(16) Kiekvienas konkurso laimėtojas turės ne tik atitikti grynai techninius aspektus, bet ir įrodyti, kad ketina taikyti technologiją ir (arba) procesus, kurie neapsiriboja jau sukurta ir šiandien taikoma, t. y. „ekonomiškai pelninga, todėl tapusia įprasta“, technologija.

Pranešimas apie dideles atskiras pagalbos sumas

(17) Jungtinės Karalystės institucijos įsipareigojo, vadovaudamosi rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai 76 punktu, informuoti Komisiją apie visus atskirus investicinės pagalbos, suteiktos pagal schemą, atvejus, jeigu tinkamos finansuoti išlaidos viršija 25 mln. EUR ir jeigu pagalba viršija 5 mln. EUR grynosios subsidijos ekvivalentą, ir neskirti tokios pagalbos tol, kol negaus Komisijos leidimo.

(1) OL C 37, 2001 2 3, p. 3.

(2) Spausdinimo rinkos pokyčių ir galimo jų poveikio dažų šalinimo sektoriui analizė, „Pira International“ (http://www.piranet.com/).

(3) „Digital Prints: a survey of the various deinkability behaviours“ (Skaitmeninis spausdinimas: įvairių dažų šalinimo būdų apžvalga). B. Carré, L. Magnin ir C. Ayala. Centre Technique du Papier Grenoble.

(4) Europos apvaliojo stalo diskusija „Dažų iš skaitmeniniu būdu spausdintų spaudinių šalinimas“. Miunchenas. 2007 01 31. Axel Fischer. INGEDE.

(5) Žr. Tarptautinės dažų šalinimo pramonės asociacijos („International Association of the De-Inking Industry“, INGEDE) parengtus dokumentus. Daugelis iš jų paskelbta http://www.ingede.com/ingindxe/publications.html

Atitinkamos priemonės

(18) Jungtinės Karalystės institucijos įsipareigojo pritaikyti schemą prie naujų rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai, kai šios įsigalios, ir informuoti Komisiją apie atitinkamas priemones, kurių buvo imtasi schemai pritaikyti.

3. PRIEŽASTYS PRADĖTI 88 STRAIPSNIO 2 DALYJE NURODYTĄ PROCEDŪRĄ

(19) Sprendime pradėti Sutarties 88 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą Komisija išreiškė šias abejones dėl schemos suderinamumo.

(20) Komisija suabejojo, ar Jungtinės Karalystės institucijų pateiktas paaiškinimas, kad spausdinimo popieriaus gamyboje mažai naudojama perdirbtos žaliavos, suteikia pakankamą pagrindą teigti, jog spausdinimo popieriaus gamyba naudojant perdirbtą pluoštą neapsiriboja įprastais technikos laimėjimais Bendrijoje.

(21) Komisija suabejojo, ar norint padidinti poreikį rinkti makulatūrą Jungtinėje Karalystėje reikia didinti popieriaus gamybos pajėgumus.

(22) Komisija suabejojo, ar priemone siekiama didžiausio teigiamo poveikio aplinkos apsaugai, kadangi spausdinimo popieriaus makulatūra galėtų būti naudojama daugybei kitų produktų gaminti.

(23) Komisijai kilo abejonių dėl Jungtinės Karalystės pasiūlyto tinkamų finansuoti išlaidų apskaičiavimo būdo. Būdas, kurį iš pradžių pasiūlė Jungtinės Karalystės institucijos, grindžiamas prielaida, kad jeigu atitinkama investicija nebūtų skatinama rinkos sąlygomis, susijusios tinkamos finansuoti išlaidos būtų visos investicijų išlaidos. Todėl orientacinės investicijos, kuria sukuriami tie patys pajėgumai, tačiau kuria nepasiekiama tų pačių aplinkos apsaugos tikslų, išlaidos nebus atimamos. Komisijos nuomone, neatsižvelgus į tokią orientacinę investiciją, išlaidų apskaičiavimas bus neproporcingas ir neatitiks rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai 37 punkto.

(24) Galiausiai Komisija suabejojo, ar Jungtinės Karalystės pasiūlyta priemonė yra mažiausiai konkurenciją iškraipanti priemonė problemai spręsti.

4. TREČIŲJŲ ŠALIŲ PASTABOS

(25) „M-Real“ ir PPK teigimu, Jungtinės Karalystės pasiūlyta schema neapsiribojama įprastais technikos laimėjimais, tačiau išsamiau to nepaaiškino. PPK taip pat pritarė tam, kad priemone siekiama aplinkos apsaugos tikslų, ir nurodė, kad schema neturėtų būti iškraipoma konkurencija.

5. JUNGTINĖS KARALYSTĖS PASTABOS

(26) Pradėjus procedūrą, Jungtinė Karalystė prisiėmė papildomų įsipareigojimų dėl priemonės, apie kurią pranešta, įgyvendinimo (žr. 2 dalį) ir atsakydama į Komisijos iš pradžių pareikštas abejones pateikė papildomos informacijos bei argumentų. Jungtinė Karalystė pateikė mokslinės ir statistinės informacijos apie įprastas spausdinimo popieriaus perdirbimo technologijas.

(27) Dėl aplinkos apsaugos tikslų, Jungtinė Karalystė teigė, kad spausdinimo popieriaus makulatūrą efektyviau naudoti naujo spausdinimo popieriaus gamybai, o ne vyniojamajam popieriui gaminti ar kaip kurą energijai gauti. Be to, dabartinės infrastruktūros ir spausdinimo popieriaus makulatūros naudojimo būdų nepakanka, kad būtų sunaudotas dabartinis spausdinimo popieriaus makulatūros kiekis. Manoma, kad ši problema ateityje taps dar opesnė, kadangi didėjant spausdinimo popieriaus makulatūros vartojimui, daugėja ir spausdinimo popieriaus makulatūros. Todėl Jungtinė Karalystė mano, kad, sukūrusi naujus spausdinimo popieriaus makulatūros naudojimo būdus, ji sumažins į sąvartynus išvežamos arba ne taip efektyviai panaudojamos spausdinimo popieriaus makulatūros kiekį.

(28) Jungtinė Karalystė nurodė, kad rinka iš esmės neveikia dėl to, kad netaikomi spausdinimo popieriaus makulatūros didėjančio pertekliaus subalansuoti panaudojimo būdai ir kad tai yra pagrindinė priežastis, dėl kurios buvo pasiūlyta schema. Todėl tiesioginis perdirbimo pajėgumų stiprinimas yra geriausias būdas spręsti rinkos neveikimo klausimą ir siekti aplinkos apsaugos tikslų.

6. PRIEMONĖS ĮVERTINIMAS

6.1. Pagalbos buvimas pagal EB sutarties 87 straipsnio 1 dalį

(29) Pagal Sutarties 87 straipsnio 1 dalį: „Valstybės narės arba iš jos valstybinių išteklių bet kokia forma suteikta pagalba, kuri, palaikydama tam tikras įmones arba tam tikrų prekių gamybą, iškraipo konkurenciją arba gali ją iškraipyti, yra nesuderinama su bendrąja rinka, kai ji daro įtaką valstybių narių tarpusavio prekybai.“

(30) Šiuo atveju priemonė bus finansuojama iš valstybės išteklių, suteiktų pagal WRAP programą. Pagalba bus suteikta individualiems naudos gavėjams. Atranka konkurso tvarka gali būti užtikrinta, kad subsidija bus mažiausio dydžio, tačiau tai nepanaikina priemonės, kaip pagalbos, pobūdžio. Priemone iškraipoma konkurencija arba kyla grėsmė, kad ji bus iškraipyta, kadangi ja gali būti padengta didelė investicijų išlaidų dalis, todėl tai suteiktų galimybę naudos gavėjui nustatyti mažesnę savo gaminamo spausdinimo popieriaus kainą. Priemonė paveiks naujo popieriaus rinką, taip pat makulatūros, kuri popieriaus sektoriuje yra labai paklausi prekė, rinką. Tikėtina, kad priemonė paveiks valstybių narių tarpusavio prekybą, kadangi ir nauju popieriumi, ir makulatūra prekiaujama tarptautiniu mastu. Didelė dalis Jungtinėje Karalystėje suvartojamo popieriaus importuojama daugiausia iš kitų valstybių narių, o Jungtinė Karalystė yra viena iš didžiausių makulatūros eksportuotojų ([1]).

(31) Todėl schema yra valstybės pagalba pagal EB sutarties 87 straipsnio 1 dalį.

(32) Pranešdama Komisijai apie esamą schemą, Jungtinė Karalystė įvykdė savo prievolę pagal EB sutarties 88 straipsnio 3 dalį.

6.2. **Investicinės pagalbos, kuria siekiama didinti popieriaus perdirbimo apimtį, suderinamumas su rekomendacijomis dėl pagalbos aplinkos apsaugai**

(33) Nors pagalba skiriama siekiant aplinkos apsaugos tikslų, ji nepatenka į rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai taikymo sritį. Rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai 29 punktas netaikomas pagalbai investicijoms į popieriaus perdirbimo pajėgumus, net jei ji didina spausdinimo popieriaus perdirbimo apimtį. Šis punktas taikomas pagalbai, kuria naudos gavėjas skatinamas mažinti taršą dėl savo paties veiklos. Jis netaikomas pagalbai, kuria naudos gavėjas skatinamas mažinti taršą dėl kitų įmonių veiklos. Rekomendacijos dėl pagalbos aplinkos apsaugai yra grindžiamos bendru „teršėjas moka“ principu, todėl visais atvejais šios rekomendacijos turėtų būti aiškinamos griežtai laikantis šio pagrindinio principo. Toks aiškinimas patvirtintas rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai 18 punkto b papunktyje, kuriame teigiama, kad pagalba „gali tapti paskata įmonėms tiksliau laikytis standartų arba toliau investuoti į gamyklų sukeliamą taršą mažinančias priemones“; šiuo aiškinimu Komisija rėmėsi ir kitais atvejais, susijusiais su investicijomis siekiant padidinti popieriaus perdirbimo pajėgumus.

([1]) CEPI, „Special Recycling 2004 Statistics“ (Specialioji 2004 m. perdirbimo statistika), p. 5, paskelbta http://www.cepi.org/files/Sp%20Rec%202005–135002A.pdf

(34) Taikant schemą gali padidėti spausdinimo popieriaus gamybos pajėgumai, dėl to gali padaugėti popieriaus makulatūros, kurios tik dalis bus perdirbama. Bet kokiu atveju tik dalį popieriaus makulatūros, panaudotos spausdinimo popieriui gaminti, sudarys kiekvieno naudos gavėjo parduotas popierius. Todėl Komisija mano, jog nėra tikėtina, kad padidinus popieriaus perdirbimo apimtį gali būti sumažinta tarša dėl naudos gavėjų veiklos. Labiau tikėtina, kad aplinkos apsaugos tikslai gali būti pasiekti dėl netiesioginio poveikio makulatūros pasiūlai ir paklausai, kurį pajus visi makulatūros naudotojai ir tiekėjai, ne tik naudos gavėjas.

(35) Jeigu rekomendacijos būtų aiškinamos kitaip, valstybės narės galėtų teikti didelio intensyvumo subsidijas didelėms investicijoms visuose sektoriuose, kuriuose naudoti produktai gali būti naudojami kaip gamybos žaliava arba kuriuose toks naudojimas yra įprasta praktika. Be to, remiantis tokiu aiškinimu taisykles būtų galima apeiti ir pagalba būtų skiriama ne teršėjams, kurie pagal Bendrijos teisę neprivalėtų rūpintis kitų įmonių tarša, bet įmonėms, kurios rūpinasi tarša.

(36) Tačiau, kaip paaiškinta toliau, gali būti, kad atrinktų investicinių projektų dalis(-ys) atitiks pagalbos aplinkos apsaugai kriterijus dėl kitų priežasčių.

6.3. **Investicinės pagalbos, kuria siekiama didinti popieriaus perdirbimo apimtį, suderinamumas su regioninėmis gairėmis ir kitomis Sutarties nuostatomis**

(37) Jungtinė Karalystė nepateikė jokios informacijos, kuria remiantis būtų galima patvirtinti schemą pagal 2007–2013 m. nacionalinės regioninės pagalbos teikimo gaires ([2]).

(38) Nepaisant to, kad schemoje papildomai numatyta pagalba aplinkos apsaugai tam tikruose regionuose, apie schemą pranešta išimtinai kaip apie pagalbą aplinkos apsaugai. Todėl Komisija atsižvelgia į schemoje papildomai numatytą pagalbą tam tikriems regionams, tačiau ji nemano, kad pati schema yra suderinama su nacionalinės regioninės pagalbos teikimo gairėmis. Tačiau regioninę pagalbą būtų galima analizuoti atskirai, kai Komisija įvertins atskirus pranešimus ir gaus informaciją apie naudos gavėjus.

([2]) OL C 54, 2006 3 4, p. 13.

(39) Komisija mano, kad schemai netaikomos kitos taisyklės pagal EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktą ir kitos išimtys, nustatytos 87 straipsnio 2 ir 3 dalyse.

6.4. **Pagalbos suderinamumas remiantis 87 straipsnio 3 dalies c punktu**

(40) Kadangi rekomendacijos dėl pagalbos aplinkos apsaugai netaikomos, šis atvejis vertintinas tiesiogiai pagal 87 straipsnio 3 dalies c punktą. Iš tiesų Komisija tai darė praeityje, visų pirma dviem WRAP administruojamų perdirbimo schemų atvejais ([1]) ir dar dviem atvejais – popieriaus pramonėje ([2]).

(41) Kalbant apie investicinę pagalbą, kuria naudos gavėjai skatinami mažinti kitų įmonių atliekas (ypač pagalbą atliekų valdymui ir perdirbimui), Komisija nuosekliai taikė toliau nurodytus kriterijus, kurie papildo investicinės pagalbos sąlygas, nustatytas rekomendacijose dėl pagalbos aplinkos apsaugai:

a) pagalba netiesiogiai neatleidžia teršėjų nuo prievolių, kurias jie turėtų prisiimti pagal Bendrijos teisę, ar nuo prievolės padengti išlaidas, kurios būtų laikomos įprastomis teršėjo įmonės išlaidomis;

b) investicija neapsiribojama įprastais technikos laimėjimais arba ji naudojama naujoviškam įprastų technologijų taikymui;

c) nesuteikus pagalbos apdorojamos medžiagos būtų išmetamos arba apdorojamos ne tokiu aplinkai palankiu būdu ir

d) investicijomis ne tik padidinama medžiagų, kurios turi būti perdirbtos, paklausa, bet ir didinamas tų medžiagų surinkimas.

a) *Investicija netiesiogiai neatleidžia teršėjų nuo prievolių pagal ES teisę*

(42) Nors 1999 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyvoje 99/31/EB dėl atliekų sąvartynų ([3]) yra nustatyti Bendrijos tikslai, susiję su makulatūros perdirbimu, pagal ES teisę popieriaus gamintojai neprivalo rinkti ar perdirbti popieriaus, kurį jie pardavė. Be to, pagal ES teisę biurai ir kiti privataus sektoriaus spausdinimo popieriaus vartotojai neprivalo užtikrinti popieriaus, kurį jie panaudojo, surinkimo ir perdirbimo. Todėl Komisija mano, kad Jungtinės Karalystės pasiūlyta schema neatleidžia naudos gavėjų arba makulatūros tiekėjų nuo jokių prievolių pagal ES teisę.

b) *Investicija neapsiribojama įprastais technikos laimėjimais arba ji naudojama naujoviškam įprastų technologijų taikymui*

(43) Pastaruoju metu Komisijos praktikoje „įprasti technikos laimėjimai“ aiškinami, kaip procesas, kai atliekų naudojimas galutiniam produktui pagaminti yra ekonomiškai pelninga įprasta praktika. Kai kuriais atvejais sąvoka „įprasti technikos laimėjimai“ turėtų būti aiškinama atsižvelgiant į Europos technologinę ir bendrąją rinką.

(44) Apskritai makulatūros naudojimas popieriui gaminti yra pelninga ir besiplečianti veikla ([4]). Anksčiau Komisija manė, kad makulatūros naudojimas tam tikros rūšies popieriaus gamybai neturėtų būti laikoma įprastais technikos laimėjimais neapsiribojančia praktika Bendrijoje ([5]).

(45) Tačiau Jungtinės Karalystės pateikta schema apsiriboja tik spausdinimo popieriaus gamybos iš spausdinimo popieriaus makulatūros pajėgumų didinimu. Statistiniai duomenys, dėl kurių pastabas pateikė Jungtinė Karalystė, rodo, kad spausdinimo popieriaus makulatūros ES perdirbama itin nedaug, palyginti su kitomis popieriaus rūšimis. Dar svarbiau, kad yra technologinių kliūčių gaminti spausdinimo popierių iš spausdinimo popieriaus makulatūros; ypač sudėtinga pašalinti kai kurių rūšių dažus, naudojamus spausdinti ant spausdinimo popieriaus. Be to, Jungtinė Karalystė užtikrins, kad pagalba nebūtų teikiama technologijoms, kurios jau sukurtos ir šiandien yra naudojamos, t. y. technologijoms, kurios yra ekonomiškai pelningos, todėl jų naudojimas yra tapęs įprasta praktika.

(46) Todėl Komisija pripažįsta, kad tinkamos finansuoti investicijos pagal schemą, kaip jau buvo aptarta, skirtos dažų iš spausdinimo popieriaus makulatūros masės šalinimui, neapsiriboja įprastais technikos laimėjimais Bendrijoje. Tačiau jeigu Jungtinė Karalystė praneš apie atskiras dideles dotacijas pagal schemą, vykdydama 16 punkte nurodytą savo įsipareigojimą, Komisija turės nuodugniau įvertinti, kaip taikomas šis kriterijus.

([1]) OL L 102, 2004 4 7, p. 59, ir N412/05.

([2]) Atitinkamai OL L 314, 2003 11 28, p. 26, ir OL L 53, 2005 2 26, p. 66. Pastabos dėl šiais atvejais taikytų kriterijų taip pat pateiktos 2004 m. metinėje konkurencijos ataskaitoje.

([3]) OL L 182, 1999 7 16, p. 1.

([4]) CEPI, *Special Recycling 2004 Statistics* (Specialioji 2004 m. perdirbimo statistika), p. 5, paskelbta http://www.cepi.org/files/Sp%20Rec%202005–135002A.pdf; taip pat žr. Komisijos sprendimus dėl „Hamburger AG“ (C 72/01), 2002 m. balandžio 9 d., OL L 296, 2002 10 20, p. 50, ir dėl „Kartogroup“ (N184/2000), 2001 m. liepos 18 d., OL C 5, 2002 1 8, p, 2.

([5]) C73/2003 *Stora Enso LangerBrugge*, OL L 53, 2005 2 26, p. 66. Šioje byloje Komisija padarė išvadą, kad gamykla, gaminanti laikraštinį popierių ir tam naudojanti tik laikraščių makulatūrą, taiko ES lygiu įprastus technikos laimėjimus.

c) *Nesuteikus pagalbos apdorojamos medžiagos išmetamos arba apdorojamos ne tokiu aplinkai atžvilgiu palankiu būdu.*

(47) Kadangi Jungtinė Karalystė nustato atitinkamas sąlygas dėl mažiausios makulatūros, kuri kitu atveju nebūtų renkama arba būtų išmetama į sąvartyną, dalies, Komisija sutinka, kad schema aplinkos apsaugos požiūriu duos apčiuopiamos ir realios naudos. Dėl šalutinio naujų technologijų plėtros ir didesnės spausdinimo popieriaus makulatūros paklausos poveikio gali netiesiogiai padidėti teigiamas schemos poveikis aplinkos apsaugai.

(48) Bet kokiu atveju pagalba ne tik turi įtakos tiems, kas vartos popierių, bet ir veiksmingai padidins tokio popieriaus surinkimą.

(49) Sąlyga, kad ne mažiau kaip 50 % žaliavos sudarytų anksčiau perdirbimui nesurinkta makulatūra, yra svarbi, kad būtų sumažintas galimas konkurencijos iškraipymas konkurentų, kurie taip pat naudoja spausdinimo popieriaus makulatūrą, pavyzdžiui, vyniojamojo popieriaus gamintojų ir perdirbtos masės pardavėjų, atžvilgiu.

(50) Jeigu Jungtinė Karalystė praneštų apie atskirus atvejus pagal 17 punkte nurodytus savo įsipareigojimus, Komisija turės nuodugniau išnagrinėti tokius atvejus galimo konkurencijos iškraipymo ir aplinkos apsaugos tikslų požiūriu, kad įvertintų makulatūros surinkimo iš biurų ir įmonių lygį, papildomo naujo makulatūros surinkimo lygį ir makulatūros surinkimo iš MVĮ lygį.

Pagalbos intensyvumas

(51) Pagalbos, apie kurią pranešta, intensyvumas atitinka rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai 34 ir 35 punktus.

Tinkamos finansuoti išlaidos

(52) Ankstesniais atvejais, susijusiais su popieriaus perdirbimo pajėgumų didinimu, Komisija rėmėsi rekomendacijomis dėl pagalbos aplinkos apsaugai [1]. Aplinkos apsaugos rekomendacijų 37 punkte nustatyta, kad tinkamos finansuoti išlaidos turi būti griežtai apribotos tik papildomomis investicijų išlaidomis, būtinomis aplinkos apsaugos tikslams pasiekti. Kaip pirmiau nurodyta 9–11 punktuose, Jungtinė Karalystė įsipareigojo laikytis šio punkto reikalavimų. Komisija pažymi, kad pagalba gali būti teikiama labai skirtingomis aplinkybėmis, pavyzdžiui, investicijoms į naujus popieriaus gamybos pajėgumus (neatsižvelgiant į tai, ar įrenginiai pakeičiami, ar ne), spausdinimo popieriaus gamybos pajėgumų pertvarkymą ar kitus pakeitimus, naujus popieriaus masės gamybos įrenginius, esamų popieriaus masės gamybos įrenginių pertvarkymą ar kitus pakeitimus, naujus dažų šalinimo įrenginius, esamų dažų šalinimo įrenginių pertvarkymą arba kitus pakeitimus, taip pat kitoms investicijoms. Šiuo atžvilgiu Jungtinė Karalystė įsipareigojo apskaičiuodama tinkamas finansuoti išlaidas visais atvejais iš investicijų išlaidų atimti išlaidų dalį, apskaičiuotą pritaikius atitinkamą lyginamąjį koeficientą [2]. Komisija supranta, kad tokį lyginamąjį koeficientą nustatyti gali būti techniškai sudėtinga. Tačiau Jungtinės Karalystės institucijos įsipareigojo kasmet teikti Komisijai ataskaitą, kurioje būtų aprašytas kiekvieno pagalbos gavėjo kiekvienu atveju taikytas lyginamasis koeficientas. Komisija mano, kad pagal Jungtinės Karalystės įsipareigojimus tinkamos finansuoti išlaidos apribojamos tik papildomomis investicijų išlaidomis, kurios yra reikalingos aplinkosaugos tikslams pasiekti, ir visais atvejais atsižvelgiama į investicijas į panašius pajėgumus, kuriomis nesukuriamas toks pat aplinkos apsaugos lygis. Jungtinė Karalystė įsipareigojo laikytis rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai 76 punkto, kuriame numatyta prievolė atskirai pranešti apie visus atvejus, kai tinkamos finansuoti išlaidos viršija 25 mln. EUR ir kai pagalba viršija 5 mln. EUR grynosios subsidijos ekvivalentą. Vykdant šį įsipareigojimą, kai bus pranešta apie atskirus didelės pagalbos atvejus, Komisija galės patikrinti, kaip buvo apskaičiuotos tinkamos finansuoti išlaidos.

7. **IŠVADA**

(53) Priemonė, apie kurią pranešta, atitinka valstybės pagalbos apibrėžtį pagal Sutarties 87 straipsnio 1 dalį, o Jungtinė Karalystė įvykdė savo prievolę pranešti apie pagalbą pagal 88 straipsnio 3 dalį.

(54) Pagalba, apie kurią pranešta, siekiama mažinti kitų įmonių taršą, tačiau ja teikiant teršėjai nėra netiesiogiai atleidžiami nuo prievolių pagal ES teisę. Pagalba susijusi su įprastais technikos laimėjimais neapsiribojančiomis investicijomis; tikimasi, kad ji duos realios naudos aplinkos apsaugos požiūriu, kadangi ji yra susijusi su medžiagomis, kurios kitu atveju būtų išmetamos į sąvartynus arba apdorojamos ne tokiu aplinkai palankiu būdu. Teikiant pagalbą ne tik padidės medžiagų, kurios turi būti perdirbtos, paklausa, bet ir padidės šių medžiagų surinkimas.

[1] C 73/2003 *Stora Enso Langerbrugge*, OL L 53, 2005 2 26, p. 66.

[2] Kai nėra nustatytų standartų, tinkamas finansuoti išlaidas sudaro investicijų išlaidos, kurios yra būtinos, kad būtų pasiektas aukštesnis aplinkos apsaugos lygis nei tas, kurį atitinkama įmonė arba įmonės pasiektų be pagalbos aplinkos apsaugai.

(55) Tinkamos finansuoti išlaidos pagal schemą bus apskaičiuotos pagal rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai 37 punktą.

(56) Pagal rekomendacijų dėl pagalbos aplinkos apsaugai 76 punktą Jungtinė Karalystė praneš Komisijai apie visus atskirus pagal schemą suteiktos investicinės pagalbos atvejus, kai tinkamos finansuoti išlaidos viršys 25 mln. EUR ir kai pagalba viršys 5 mln. EUR grynosios subsidijos ekvivalentą.

(57) Todėl daroma išvada, kad pagalba yra suderinama su bendrąja rinka pagal EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Valstybės pagalba WRAP spausdinimo popieriaus schemai, dėl kurios Jungtinė Karalystė planuoja skelbti konkursą, kurios didžiausias galimas biudžetas – 20 mln. GBP (apie 28,6 mln. EUR) ir kuri galios iki 2011 m. kovo 31 d., yra suderinama su EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktu.

Todėl šią priemonę leidžiama atitinkamai įgyvendinti.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu

Neelie KROES

Komisijos narė